



ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

December 2025

ANNOUNCEMENTS

Jay Burke, MA Teaching

DATES TO REMEMBER

- Dec. 12 (Fri.) - Christmas Celebration
- Dec. 19 (Fri.) - Last Day of Term 1
- Dec. 20 - Jan. 6 - Winter Holiday
- Jan. 7 (Wed.) - First Day of Term 2

Christmas Celebration

Performances will be held on Friday, Dec. 12 according to the schedule below:

- 09:20 - 10:10 Elementary
- 10:30 - 11:15 Preschool & Kindergarten
- 11:20 - 13:30 PTA Christmas Activities

クリスマス・セレブレーション

12月12日（金）の午前中に公演を行います。

スケジュールは以下の通りです：

- 09:20 - 10:10 エレメンタリー
- 10:30 - 11:15 プリスクール&キンダーガーデン
- 11:20 - 13:30 PTA クリスマスイベント

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

Dear AIS Parents,

Students and staff are working hard practicing their parts for the Christmas Celebration presentations to be held this month. The PTA representatives have recruited some other parents and are providing extra decorations and entertainment for everyone. More detail will likely be provided soon for the PTA-led event after the morning performances.

We will not be live streaming the presentations, so we hope that many families can be present. The performances will be divided into two parts. The elementary department will present first followed by the preschool and kindergarten students. Please read the announcements for details.

The arrival of winter seems to be slower than usual, but the season for colds and viruses has surely arrived in the Kansai area. Our school has not needed to shut down, but common colds and influenza has caused a few students and staff members to be absent. If you or your child is feeling a little weak, please protect yourself and others by wearing a mask while indoors on campus.

Wishing you a safe, wonderful Christmas season and a New Year filled with joy.

Jay Burke, principal

"For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life." - John 3:16

AIS保護者の皆様へ、

今月のクリスマス発表会に向けて、生徒と教職員はそれぞれのパートを一生懸命練習しています。PTA代表者は他の保護者の方々にも協力を得て、スクール内の飾り付けをパワーアップして当日のエンターテインメントの提供のため、準備をしてくれています。

午前中の発表会終了後に行われるPTA主催のイベントの詳細は、近日中にお知らせする予定です。

今回は発表会のライブ配信は行いませんので、多くのご家族のご来場をお待ちしております。公演は2部制で、エレメンタリーの発表に続いて、キンダーとプリスクールの発表が行われます。詳細はお知らせをご確認ください。

冬の訪れは例年より遅いようですが、関西地方では風邪やウィルスの季節が確実に到来しています。当スクールでは学級閉鎖には至っていませんが、風邪やインフルエンザにより数名の生徒や教職員が欠席しております。ご自身やお子様が体調を崩している場合は、校舎内ではマスクを着用し、ご自身と周囲の方々の感染予防にご協力ください。

皆様が安全で素晴らしいクリスマスシーズンを過ごし、喜びに満ちた新年を迎えられますようお祈り申し上げます。

校長 バルク ジェイ

「神は、その独り子をお与えになったほどに、世を愛された。独り子を信じる者が一人も滅びないで、永遠の命を得るためである」 - 聖書

“For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding.” Proverbs 2:6